

**D15000**



**200128**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Γερμανία

τηλ. +49 5258 971-0  
φαξ: +49 5258 971-120  
**Τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης: +49 5258  
971-197**  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Έκδοση: 1.0

Ημερομηνία έκδοσης: 2023-01-23

## Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης

1	Ασφάλεια .....	2
1.1	Επεξήγηση των προειδοποιητικών φράσεων .....	2
1.2	Οδηγίες ασφάλειας .....	3
1.3	Προβλεπόμενη χρήση.....	6
1.4	Ακατάλληλη χρήση.....	6
2	Γενικές πληροφορίες .....	7
2.1	Ευθύνη και εγγύηση.....	7
2.2	Προστασία πνευματικών δικαιωμάτων.....	7
2.3	Δήλωση συμμόρφωσης .....	7
3	Μεταφορά, συσκευασία και αποθήκευση .....	8
3.1	Έλεγχος παράδοσης.....	8
3.2	Συσκευασία .....	8
3.3	Αποθήκευση .....	8
4	Τεχνικά χαρακτηριστικά .....	9
4.1	Τεχνικά χαρακτηριστικά .....	9
4.2	Επισκόπηση τμημάτων της συσκευής .....	10
4.3	Λειτουργίες συσκευής .....	11
5	Εγκατάσταση και χρήση .....	11
5.1	Εγκατάσταση .....	11
5.2	Χρήση .....	12
6	Καθαρισμός και αφαλάτωση.....	19
6.1	Οδηγίες ασφαλείας κατά τον καθαρισμό .....	19
6.2	Καθαρισμός .....	19
6.3	Αφαλάτωση.....	20
7	Ανακύκλωση.....	20



**Πριν να ξεκινήσετε τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε σε ένα διαθέσιμο μέρος!**

Οι οδηγίες χρήσης περιέχουν την περιγραφή της εγκατάστασης, λειτουργίας και συντήρησής της συσκευής, γι' αυτό αποτελούν σημαντική πηγή πληροφοριών και χρήσιμο εγχειρίδιο. Προϋπόθεση για την ασφαλή και σωστή λειτουργία της συσκευής είναι η εξοικείωση με όλες τις οδηγίες ασφάλειας και λειτουργίας που περιέχονται σ' αυτές τις οδηγίες. Επιπλέον, ισχύουν οι διατάξεις σχετικά με την πρόληψη ατυχημάτων, οι κανονισμοί υγείας και ασφαλείας και οι νομικοί κανονισμοί που εφαρμόζονται στον τομέα εφαρμογής της συσκευής.

Πριν αρχίσετε τη χρήση της συσκευής και ιδιαίτερα πριν την ξεκινήσετε, διαβάστε αυτές τις οδηγίες χρήσης για να αποφύγετε τραυματισμού και υλικές ζημιές. Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη.

Αυτές οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος και πρέπει να φυλάσσονται σε άμεση γειτνίαση με τη συσκευή και να είναι διαθέσιμες ανά πάσα στιγμή. Όταν η συσκευή μεταβιβάζεται, είναι επίσης απαραίτητο να μεταβιβαστούν μαζί και αυτές οι οδηγίες χρήσης.

## 1 Ασφάλεια

Η συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες της τεχνολογίας. Ωστόσο, αυτή η συσκευή μπορεί να αποτελέσει πηγή κινδύνου, εάν χρησιμοποιηθεί ακατάλληλα ή όχι σύμφωνα με τον προορισμό της. Όλα τα άτομα που χρησιμοποιούν τη συσκευή πρέπει να τηρούν τις πληροφορίες που περιέχονται σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και να τηρούν τις οδηγίες ασφαλείας.

### 1.1 Επεξήγηση των προειδοποιητικών φράσεων

Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας και προειδοποιήσεις σημειώνονται σε αυτό το εγχειρίδιο με τις κατάλληλες προειδοποιητικές φράσεις. Αυτές οι οδηγίες πρέπει να τηρούνται αυστηρά για την αποφυγή ατυχημάτων, τραυματισμών και υλικών ζημιών.



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!**

Η προειδοποιητική φράση **ΚΙΝΔΥΝΟΣ** προειδοποιεί για κινδύνους που οδηγούν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο, εάν δεν αποφεύγονται.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η προειδοποιητική φράση **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** προειδοποιεί για κινδύνους που οδηγούν σε μέτριο ή βαρύ τραυματισμό, εάν δεν αποφεύγονται.



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η προειδοποιητική φράση **ΠΡΟΣΟΧΗ** προειδοποιεί για κινδύνους που οδηγούν σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό, εάν δεν αποφεύγονται.

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η προειδοποιητική φράση **ΠΡΟΣΟΧΗ** υποδεικνύει πιθανή υλικά ζημιά που μπορεί να προκύψει αν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες ασφαλείας.

### ΟΔΗΓΙΑ!

Το σύμβολο **ΟΔΗΓΙΑ** ενημερώνει τον χρήστη για περαιτέρω πληροφορίες και οδηγίες χρήσης.

## 1.2 Οδηγίες ασφαλείας

### Ηλεκτρικό ρεύμα

- Η υπερβολική τάση δικτύου ή η λανθασμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Η συσκευή μπορεί να συνδεθεί μόνο αν τα στοιχεία στην αναγνωριστική πινακίδα αντιστοιχούν στην τάση δικτύου.
- Για να αποφύγετε ηλεκτρικά βραχυκύκλωμα, κρατήστε τη συσκευή στεγνή.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας κατά τη λειτουργία, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Μην αγγίζετε το βύσμα της συσκευής με βρεγμένα χέρια.
- Μην πιάνετε ποτέ τη συσκευή όταν έχει πέσει μέσα στο νερό. Άμεσα αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Όλες οι επισκευές και το άνοιγμα του περιβλήματος επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικούς και κατάλληλα εργαστήρια.
- Μην μεταφέρετε τη συσκευή πιάνοντάς την από το καλώδιο.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να έχει επαφή με πηγές θερμότητας ή αιχμηρές άκρες.

- Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να λυγίζει, να συμπιέζεται ή να είναι δεμένο.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει πάντα να ξετυλιχθεί πλήρως.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή ή άλλα αντικείμενα πάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας.
- Για να απενεργοποιήσετε την τροφοδοσία, πάντα πρέπει να πιάσετε το βύσμα.
- Πρέπει να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για φθορά. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βλαμμένο καλώδιο τροφοδοσίας. Αν το καλώδιο είναι βλαμμένο, τότε με σκοπό να αποφύγετε κίνδυνο πρέπει να αναθέσετε την ανταλλαγή του στο εργοστάσιοσέρβις ή στο εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.

### Εύφλεκτα υλικά

- Ποτέ μην εκθέτετε τη συσκευή σε υψηλές θερμοκρασίες, όπως κουζίνα, φούρνος, ανοικτή φλόγα, θερμαντικό εξοπλισμό κλπ.
- Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται τακτικά για να αποφευχθεί κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή, π.χ. με αλουμινόχαρτο ή πανιά.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο χρησιμοποιώντας τα υλικά που έχουν καθοριστεί για το σκοπό αυτό και με τις κατάλληλες ρυθμίσεις θερμοκρασίας. Τα υλικά, τα προϊόντα διατροφής και τα υπολείμματα τροφίμων στη συσκευή ενδέχεται να αναφλεγούν.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή δίπλα σε ανάφλεκτα ή εύφλεκτα υλικά (π.χ. βενζίνη, οινόπνευμα, αλκοόλ). Η υψηλή θερμοκρασία προκαλεί την εξάτμιση αυτών των υλικών και ως επακόλουθο της επαφής με τις πηγές ανάφλεξης μπορεί να προκληθεί έκρηξη.
- Σε περίπτωση πυρκαγιάς, πριν να λάβετε κατάλληλα μέτρα πυρόσβεσης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος. Ποτέ μην σβήνετε την πυρκαγιά με νερό όσο η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην ηλεκτρική ενέργεια. Μετά τη σβέση της φωτιάς, πρέπει να εξασφαλιστεί επαρκής παροχή καθαρού αέρα.

### Η επιφάνεια καίει

- Οι επιφάνειες της συσκευής ζεσταίνονται πολύ κατά τη λειτουργία. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων. Υψηλές θερμοκρασίες παραμένουν επίσης και μετά την απενεργοποίηση.
- Μην αγγίζετε καμία ζεστή επιφάνεια της συσκευής. Χρησιμοποιήστε τα διαθέσιμα χειριστήρια και λαβές.
- Η συσκευή μπορεί να μεταφέρεται και να καθαρίζεται μόνο αφού έχει κρυώσει εντελώς.
- Ποτέ μην ψεκάστε τις θερμές επιφάνειες με κρύο νερό ή εύφλεκτα υγρά.

### Απειλή για υγεία από μικρόβια

## Ασφάλεια

---

- Το δοχείο τακτικά πρέπει να αδειάζει πλήρως, να καθαρίζεται και να απολυμαίνεται για να μειωθεί η δυνατότητα συγκέντρωσης βλαβερών για την υγεία και επικίνδυνων μικροβίων.

### Λειτουργία μόνο υπό εποπτεία

- Η συσκευή μπορεί να λειτουργεί μόνο υπό επίβλεψη.
- Να παραμένετε πάντα κοντά στην συσκευή.

### Λειτουργικό προσωπικό

- Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να χειρίζεται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, καθώς και άτομα με περιορισμένη εμπειρία ή/και περιορισμένη γνώση.
- Τα παιδιά πρέπει να εποπτεύονται για να υπάρχει σιγουριά ότι δεν παίζουν ή δεν εκκινούν τη συσκευή.

### Ακατάλληλη χρήση

- Η ακατάλληλη χρήση ή η απαγορευμένη λειτουργία ενδέχεται να καταστρέψουν τη συσκευή.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε ασφαλή τεχνική κατάσταση, εξασφαλίζοντας ασφαλή λειτουργία.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο εάν οι συνδέσεις είναι σε τεχνικά καλή κατάσταση, διασφαλίζοντας την ασφαλή λειτουργία.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν είναι καθαρή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας.
- Μην κάνετε τροποποιήσεις ή αλλαγές στη συσκευή.

## 1.3 Προβλεπόμενη χρήση

Οποιαδήποτε χρήση της συσκευής για διάφορους σκοπούς ή/και παρέκκλιση από την προβλεπόμενη χρήση που περιγράφεται παρακάτω απαγορεύεται και θεωρείται ακατάλληλη.

Η ακόλουθη χρήση είναι σύμφωνη με την προβλεπόμενη:

- Βρασμός και διατήρηση ζεστού νερού·
- Παρασκευή του αποστάγματος τσαγιού.

Η συσκευή μπορεί αν χρησιμοποιηθεί στην νοικοκυριά και σε παρόμοιους τόπους όπως π.χ.:

- σε κουζίνες για υπάλληλους καταστημάτων, γραφείων ή παρόμοιων τόπων οικονομικής δραστηριότητας,
- σε αγροκτήματα,
- από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλων τόπων διαμονής,
- σε ξενώνες.

## 1.4 Ακατάλληλη χρήση

Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς σε πρόσωπα και υλικές ζημιές που προκαλούνται από επικίνδυνη τάση, φωτιά και υψηλές θερμοκρασίες. Με τη βοήθεια της συσκευής αυτής μπορεί να γίνονται μόνο οι εργασίες που περιγράφονται σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Η ακόλουθη χρήση δεν είναι σύμφωνη με την προβλεπόμενη:

- Ζέσταμα ή παρασκευή υγρών που περιέχουν ζάχαρη, γλυκαντικό, οξύ, αλισίβα ή αλκοόλ,



## 2 Γενικές πληροφορίες

### 2.1 Ευθύνη και εγγύηση

Όλες οι πληροφορίες και οι οδηγίες που περιλαμβάνονται στις οδηγίες χρήσης συντάχθηκαν βάσει έγκυρους κανονισμούς, σύγχρονες κατασκευαστικές και μηχανικές γνώσεις, καθώς και τη δική μας γνώση και εμπειρία πολλών ετών. Σε περίπτωση παραγγελίας ειδικών μοντέλων ή προσθέτων λειτουργιών, καθώς και χρήσης των πιο σύγχρονων τεχνικών επιτευγμάτων, η συσκευή που σας έχει παραδοθεί μπορεί να διαφέρει, υπό ορισμένες συνθήκες, από τις περιγραφές και τα σχέδια αυτών εδώ των οδηγιών χρήσης.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές και δυσλειτουργίες που προκύπτουν από:

- τη μην τήρηση των οδηγιών χρήσης,
- την ακατάλληλη χρήση,
- τεχνικές τροποποιήσεις του χρήστη,
- τη χρήση των μην προβλεπόμενων ανταλλακτικών.

Διατηρούμε το δικαίωμα να προβούμε σε τεχνικές αλλαγές στο προϊόν για να βελτιώσουμε τις χρηστικές του δυνατότητες και την απόδοσή του.

GR

### 2.2 Προστασία πνευματικών δικαιωμάτων

Οι οδηγίες χρήσης και τα κείμενα, σχέδια, φωτογραφίες και άλλα στοιχεία περιέχονται σ' αυτές προστατεύονται από τους νόμους περί της πνευματικής ιδιοκτησίας. Χωρίς την έγγραφη άδεια του παραγωγού απαγορεύεται η αναπαραγωγή του περιεχομένου των οδηγιών σε οποιαδήποτε μορφή και με οποιοδήποτε τρόπο, και επίσης του οποιοδήποτε μέρους αυτών καθώς και η χρήση αυτών ή/και διανομή σε τρίτους. Παραβιάσεις των ανωτέρω οδηγούν στην υποχρέωση καταβολής αποζημίωσης. Επιφυλασσόμαστε του δικαιώματος να διεκδικούμε πρόσθετες παροχές.

### 2.3 Δήλωση συμμόρφωσης

Η συσκευή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και τις οδηγίες της Ευρωπαϊκή Ένωση. Τα παραπάνω επιβεβαιώνονται στη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ. Αν χρειαστεί, θα χαρούμε να σας αποστείλουμε τη σχετική δήλωση συμμόρφωσης.

### 3 Μεταφορά, συσκευασία και αποθήκευση

#### 3.1 Έλεγχος παράδοσης

Μετά την παραλαβή της συσκευής πρέπει αμέσως να ελέγξετε αν η συσκευή έφτασε ολόκληρη και αν έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη διάρκεια της μεταφοράς. Σε περίπτωση ορατών ζημιών λόγω μεταφοράς, πρέπει να αρνηθείτε την παραλαβή της συσκευής ή να την παραλάβετε υπό όρους. Στα έγγραφα μεταφοράς/δελτίο αποστολής της εταιρείας μεταφορών, πρέπει να επισημάνετε την έκταση της ζημίας και να υποβάλετε σχετική καταγγελία. Οι κρυφές ζημιές πρέπει να δηλώνονται αμέσως μετά την ταυτοποίησή τους, καθώς οι αξιώσεις μπορούν να διεκδικηθούν μόνο εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών.

Σε περίπτωση που λείπει οποιοδήποτε εξάρτημα ή αξεσουάρ παρακαλώ, επικοινωνήστε με το δικό μας Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών.

#### 3.2 Συσκευασία

Μην πετάτε το χαρτόνι της συσκευής. Μπορεί να χρειαστεί για την αποθήκευση, τη μεταφορά ή την αποστολή της συσκευής στο δικό μας κέντρο επισκευών σε περίπτωση ενδεχόμενων βλαβών.

Η συσκευασία και τα μεμονωμένα μέρη είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά. Και ειδικά: πλαστικά φύλλα και πλαστικές σακούλες, συσκευασία από χαρτόνι.

Κατά τη διάθεση των συσκευασιών, τηρήστε τους κανονισμούς στη χώρα σας. Τα υλικά συσκευασίας που μπορεί να επαναχρησιμοποιηθούν πρέπει να ανακυκλώνονται.

#### 3.3 Αποθήκευση

Κρατήστε τη συσκευασία κλειστή μέχρι να εγκατασταθεί η συσκευή και κατά την αποθήκευση ακολουθήστε τις εξωτερικές σημάνσεις σχετικά με την τοποθέτηση και την αποθήκευση. Η συσκευασία πρέπει να αποθηκεύεται μόνο κάτω από τις ακόλουθες συνθήκες:

- σε εσωτερικούς χώρους
- σε ξηρό περιβάλλον και χωρίς σκόνη
- μακριά από επιθετικά μέσα
- σε μέρος προστατευμένο από το φως του ήλιου
- σε χώρο προστατευμένο από μηχανικούς κραδασμούς.

Σε περίπτωση αποθήκευσης μεγαλύτερης διάρκειας (πάνω από τρεις μήνες), χρειάζεται τακτικός έλεγχος όλων των εξαρτημάτων και της συσκευασίας. Αν είναι απαραίτητο, η συσκευασία πρέπει να αντικατασταθεί με καινούργια.

## 4 Τεχνικά χαρακτηριστικά

### 4.1 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Όνομασία:	Διανεμητής ψαγιού / ζεστού νερού D15000
Κωδ. προϊόντος:	200128
Υλικό:	ανοξειδωτος χάλυβας (CNS 18/8)
Υλικό καπακιού:	ανοξειδωτος χάλυβας (CNS 18/8)
Χωρητικότητα σε l:	15
Εύρος θερμοκρασίας από - έως σε °C:	20 - 100
Αριθμός βρύσεων:	2
Αριθμός ενδείξεων στάθμης πλήρωσης	2
Στοιχεία σύνδεσης:	2,5 kW   220-240 V   50/60 Hz
Διαστάσεις (πλάτος x βάθος x ύψος) σε mm:	350 x 415 x 552
Βάρος σε kg:	5,29

GR

Διατηρούμε το δικαίωμα πραγματοποίησης τεχνικών μετατροπών!

#### Έκδοση / Ιδιότητες

- Χρώμα: ασημί
- Έλεγχος: ηλεκτρονικός
- Ψηφιακή ένδειξη
- Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- Θερμοστάτης ασφάλειας
- Έλεγχος θερμοκρασίας: ανά 1°C
- Διπλά τοιχώματα
- Περιλαμβάνονται: 1 x σουρωτήρι ψαγιού
- Χαρακτηριστικά:
  - αφαιρούμενος συλλέκτης υγρών
  - ξεχωριστός κρούνος αποστράγγισης ζεστού νερού και ψαγιού με τη δική του ένδειξη στάθμης πλήρωσης

## 4.2 Επισκόπηση τμημάτων της συσκευής



Εικ. 1

1. Λαβή δοχείου (2x)
2. Καπάκι με λαβή
3. Έξοδος υδρατμού στο καπάκι
4. Εγχυτήρας τσαγιού
5. Σουρωτήρι τσαγιού
6. Ένδειξη επιπέδου πλήρωσης του εγχυτήρα τσαγιού
7. Κρούνος αποστράγγισης τσαγιού
8. Κρούνος αποστράγγισης ζεστού νερού
9. Διακόπτης λειτουργίας
10. Σχάρα αποστράγγισης
11. Δίσκος αποστράγγισης
12. Βάση
13. Εξαρτήματα χειρισμού
14. Δοχείο νερού
15. Ένδειξη στάθμης πλήρωσης της δεξαμενής ζεστού νερού

### 4.3 Λειτουργίες συσκευής

Ο εγχυτήρας τσαγιού/βραστήρα νερού συνολικής χωρητικότητας 15 λίτρων μπορεί να βράσει νερό και στη συνέχεια να διατηρήσει το τσάι και το ζεστό νερό στην επιθυμητή θερμοκρασία για μεγάλο χρονικό διάστημα. Και οι δύο ενδείξεις σταθμού πλήρωσης διευκολύνουν την παρακολούθηση του περιεχομένου.

## 5 Εγκατάσταση και χρήση

### 5.1 Εγκατάσταση

#### Τοποθέτηση

- Αποσυναρμολογήστε τη συσκευή και αφαιρέστε όλα τα εξωτερικά και εσωτερικά στοιχεία συσκευασίας και τις ασφάλιες για τη μεταφορά.



#### **ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!**

#### **Κίνδυνος ασφυξίας!**

Απαγορεύεται τα παιδιά να έχουν πρόσβαση σε υλικά συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες και στοιχεία φελιζόλ.

GR

- Αν υπάρχει προστατευτική μεμβράνη πάνω στη συσκευή, αφαιρέστε την. Πρέπει να βγάλετε την προστατευτική μεμβράνη προσεκτικά έτσι ώστε να μην αφήσετε υπολείμματα κόλλας. Εναλλακτικά αφαιρέστε τα υπολείμματα της κόλλας με κατάλληλο διαλυτικό.
- Προσέξτε να μην καταστρέψετε την πινακίδα τύπου και τις προειδοποιητικές οδηγίες στη συσκευή.
- Ποτέ** μην τοποθετείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με υγρασία ή υγρό.
- Πρέπει να τοποθετήσετε τη συσκευή έτσι ώστε η πρίζα να είναι πάντα εύκολα διαθέσιμη με σκοπό τη γρήγορη αποσύνδεση της συσκευής όταν υπάρξει τέτοια ανάγκη.
- Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε μια επιφάνεια με τις ακόλουθες ιδιότητες:
  - ίσια, με επαρκή φέρουσα ικανότητα, ανθεκτική στο νερό, στεγνή και ανθεκτική στις υψηλές θερμοκρασίες
  - αρκετά μεγάλη, έτσι ώστε η εργασία με τη συσκευή να γίνεται χωρίς προβλήματα
  - εύκολα προσβάσιμη
  - έχοντας που έχει καλό εξαερισμό.
- Διατηρήστε επαρκή απόσταση από τις άκρες του τραπεζιού. Η συσκευή μπορεί να ανασκωθθεί και να πέσει.

- Διατηρήστε απόσταση τουλάχιστον 10 cm από εύφλεκτους τοίχους και άλλα αντικείμενα.

### Σύνδεση με ηλεκτρικό ρεύμα

- Βεβαιωθείτε ότι τα τεχνικά χαρακτηριστικά της συσκευής (βλ. την αναγνωριστική πινακίδα) ταιριάζουν με τα στοιχεία του τοπικού δικτύου.
- Συνδέστε τη συσκευή σε μια μόνη, επαρκώς προστατευμένη πρίζα με προστατευτική επαφή. Μην συνδέετε τη συσκευή σε μια πολλαπλή υποδοχή.
- Κατευθύνετε το καλώδιο σύνδεσης έτσι ώστε κανείς να μην μπορεί να πατήσει πάνω του ή να περάσει πάνω από αυτό.

## 5.2 Χρήση



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Κίνδυνος εγκαύματος!**

**Το δοχείο νερού και το καπάκι γίνονται πολύ ζεστά κατά τη λειτουργία.**

Μην αγγίζετε τη καυτή συσκευή.

**Κίνδυνος εγκαύματος!**

**Ο καυτός ατμός που διαφεύγει όταν αφαιρείτε το καπάκι μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στα χέρια, τους βραχίονες και το πρόσωπο.**

Ποτέ μην αφαιρείτε το καπάκι κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής.

Για να συμπληρώσετε το νερό, αποσυνδέστε τη συσκευή και αφαιρέστε προσεκτικά το καπάκι χρησιμοποιώντας τη λαβή του καπακιού.

**Υπερβολικό γέμισμα μπορεί να προκαλέσει εκροή ζεστού νερού και τα εγκαύματα!**

Τηρήστε το μέγιστο επίπεδο πλήρωσης!

## Πριν από τη χρήση της συσκευής

1. Πριν να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, καθαρίστε τη σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στην παράγραφο 6.2 «Καθαρισμός».

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

**Είναι σημαντικό να υπάρχει μόνο φρέσκο πόσιμο νερό στη δεξαμενή νερού. Στη συσκευή δεν επιτρέπεται να υπάρξει κανένα νερό που δεν είναι κατάλληλο για κατανάλωση όπως οξέα, αλυσίβες, λάδια, νιτρικά κλπ.!**

### ΟΔΗΓΙΑ!

**Για να μειωθεί ο χρόνος θέρμανσης, τη δεξαμενή μπορεί επίσης να τη γεμίσετε με ζεστό νερό. Αυτό εξοικονομεί χρόνο και ενέργεια!**

2. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού και τον με τον εγχυτήρα τσαγιού ζητούμενο ποσό φρέσκου νερού (μόνο έως την ένδειξη «MAX»).
3. Για να παρασκευάσετε το απόσταγμα τσαγιού στη συσκευή, ρίξτε την επιθυμητή ποσότητα τσαγιού από φύλλα στο σουρωτήρι και τοποθετήστε το στον εγχυτήρα τσαγιού που είναι ενσωματωμένος στη δεξαμενή νερού.
4. Τοποθετήστε το καπάκι στη δεξαμενή νερού.
5. Για να κλείσετε τη δεξαμενή νερού, περιστρέψτε το καπάκι δεξιόστροφα έως ότου τα πλαστικά μέρη του καπακιού ασφαλισουν στις υποδοχές της δεξαμενής (περιστροφική ασφάλιση).
6. Στερεώστε τον δίσκο αποστράγγισης στη βάση της συσκευής και αντικαταστήστε τη σχάρα αποστράγγισης.

GR

## Ενεργοποίηση της συσκευής

7. Συνδέστε τη συσκευή στην κατάλληλη μόνη πρίζα.
8. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με χρήση του διακόπτη λειτουργίας.  
Ανάβει η κόκκινη ενδεικτική λυχνία τροφοδοσίας, η οποία θα παραμείνει αναμμένη κατά τη διάρκεια όλης της διαδικασίας παρασκευής καφέ.
9. Ενεργοποιήστε τη μονάδα ελέγχου χρησιμοποιώντας το κουμπί ON-/OFF.
10. Με τα κατάλληλα κουμπιά στη μονάδα ελέγχου για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία και ώρα. Προσέξτε τις οδηγίες στα κεφάλαια «Στοιχεία ελέγχου» και «Ρυθμίσεις».

Η περιοχή ρύθμισης θερμοκρασίας είναι 20 °C - 100 °C.

Η ώρα μπορεί να ρυθμιστεί από 0 έως 24 ώρες.

### Εξαρτήματα χειρισμού



Εικ. 2

- 16. Οθόνη
- 17. Ένδειξη θερμοκρασίας
- 18. Ένδειξη χρόνου
- 19. Διακόπτης λειτουργίας
- 20. Πλήκτρο SET
- 21. Κουμπί μείωσης τιμών ρύθμισης
- 22. Κουμπί αύξησης τιμών ρύθμισης

GR

### Ρυθμίσεις

Η εκκίνηση της συσκευής γίνεται με το πάτημα του κουμπιού ON/OFF της μονάδας ελέγχου.

Η οθόνη δείχνει την προεπιλεγμένη θερμοκρασία (68 °C) και την πραγματική θερμοκρασία του νερού στη δεξαμενή νερού.

Μετά από 5 δευτερόλεπτα, εμφανίζεται η προεπιλεγμένη θερμοκρασία (68 °C) και ο προεπιλεγμένος χρόνος λειτουργίας των 3 ωρών 30 λεπτών. Η συσκευή αρχίζει να θερμαίνεται.

Για να κάνετε αλλαγές στη θερμοκρασία, στο χρόνο λειτουργίας και στο χρόνο ενεργοποίησης, κάντε τις με την ακόλουθη σειρά:

#### Αλλαγή θερμοκρασίας

1. Πατήστε το κουμπί «SET» για να αλλάξετε τη ρύθμιση θερμοκρασίας.



## Εγκατάσταση και χρήση

Είναι δυνατή η ρύθμιση της θερμοκρασίας στην περιοχή από 20 °C έως 100 °C.

2. Πατήστε το κουμπί «+» για να αυξήσετε τη θερμοκρασία και το κουμπί «-» για να μειώσετε τη θερμοκρασία.
3. Τέλος, πατήστε το κουμπί SET για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση.

### Αλλαγή χρόνου εργασίας

1. Πατήστε το κουμπί «SET» για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις χρόνου εργασίας. Η ώρα μπορεί να ρυθμιστεί από 0 έως 24 ώρες.
2. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά «+» ή «-» για να αλλάξετε τον χρόνο εργασίας.
3. Τέλος, πατήστε το κουμπί SET για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση.
4. Πατήστε το κουμπί «SET» για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις λεπτών του χρόνου εργασίας.
5. Τέλος, πατήστε το κουμπί SET για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση.

Αφού διαπεράσει ο καθορισμένος χρόνος εκπέμπεται ακουστικό σήμα και η συσκευή απενεργοποιείται.

### Ρύθμιση χρόνου που απομένει πριν ενεργοποιηθεί η συσκευή

1. Πατήστε το κουμπί «SET» για να ρυθμίσετε τον χρόνο που απομένει μέχρι την ενεργοποίηση.
2. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά «+» ή «-» για να επιλέξετε τον απαιτούμενο χρόνο και ενώ η ένδειξη ώρας αναβοσβήνει, πατήστε το κουμπί «SET».

Η συσκευή θα ενεργοποιηθεί μετά τον προκαθορισμένο χρόνο που απομένει πριν την ενεργοποίηση.

### ΟΔΗΓΙΑ!

Η προεπιλεγμένη ώρα για αυτή τη λειτουργία είναι 00:00. Ο χρόνος που απομένει για την ενεργοποίηση μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 0 και 24 ωρών. Αυτή η ρύθμιση μπορεί να γίνει μόνο για μία ημέρα και δεν μπορεί να αποθηκευτεί μόνιμα ή να οριστεί ως προεπιλογή.

Μπορούν να οριστούν μόνο ώρες για αυτήν τη ρύθμιση, δεν μπορούν να οριστούν λεπτά.

### Παράδειγμα ρύθμισης:

**Χρόνος που απομένει για την ενεργοποίηση:** 1 ώρα

**Θερμοκρασία:** 80 °C

**Χρόνος λειτουργίας:** 6 ώρες 30 λεπτά

Η συσκευή αρχίζει να θερμαίνεται μετά από 1 ώρα. Το νερό θερμαίνεται μέχρι την προκαθορισμένη θερμοκρασία των 80 °C. Όταν επιτευχθεί αυτή η θερμοκρασία, αρχίζει να μετράει αντίστροφα για τον καθορισμένο χρόνο των εξήμισι ωρών. Κατά τη διάρκεια εξήμισι ωρών, η θερμοκρασία στη δεξαμενή νερού παραμένει σταθερή στους 80 °C ( $\pm 3$  °C).

Όταν η θερμοκρασία στη δεξαμενή νερού πέσει κατά 3 βαθμούς Κελσίου, η συσκευή ξαναθερμαίνει το νερό στην καθορισμένη θερμοκρασία μέχρι να περάσει ο καθορισμένος χρόνος.

### Λήψη / πλήρωση νερού

1. Χρησιμοποιώντας το ζεστό νερό ετοιμάστε τα απαραίτητα ροφήματα (τσάι, καφέ νες, σούπια ίνσταντ κλπ.)
2. Όταν ετοιμάζετε τσάι πρέπει να θυμηθείτε ότι το να ετοιμάσετε διαφορετικά ροφήματα απαιτεί διαφορετικές θερμοκρασίας νερού. Πρέπει να λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης που αναφέρονται στις συσκευασίες τσαγιών.



Εικ. 3

3. Για να λάβετε ζεστό νερό ή απόσταγμα τσαγιού, τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο (ποτήρι, φλιτζάνι ή κούπα) κάτω από το κρούνο αποστράγγισης.
  4. Για να λάβετε ζεστό νερό, πιέστε προς τα κάτω τον αριστερό κρούνο αποστράγγισης ζεστού νερού και κρατήστε τον μέχρι να γεμίσει η δεξαμενή με την επιθυμητή ποσότητα νερού.
  5. Στη συνέχεια, αφήστε τον κρούνο αποστράγγισης.
- Ο κρούνος αποστράγγισης θα κλείσει αυτόματα.
6. Για να παρασκευάσετε το τσάι, ρίξτε την απαιτούμενη ποσότητα αιθέριου ελαίου τσαγιού από τον δεξιό κρούνο αποστράγγισης τσαγιού και μετά συμπληρώστε με ζεστό νερό από τον αριστερό κρούνο αποστράγγισης.

## Εγκατάσταση και χρήση

---

7. Πρέπει να ελέγχετε τη στάθμη πλήρωσης της δεξαμενής νερού και του εγχυτήρα τσαγιού ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία η στάθμη του νερού μπορεί να διαβαστεί από τις αντίστοιχες ενδείξεις στάθμης πλήρωσης.

### **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

**Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη του νερού για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση της συσκευής.**

**Ποτέ μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή χωρίς νερό.**

**Συνιστούμε να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν λιγότερα από τρία φλιτζάνια νερό σε αυτό.**

8. Πριν να χύσετε ξανά το νερό απενεργοποιήστε τη συσκευή.
9. Χρησιμοποιώντας τις λαβές, αφαιρέστε προσεκτικά το καπάκι από τη δεξαμενή νερού περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα.
10. Προσθέστε την απαραίτητη ποσότητα νερού.
11. Τοποθετήστε ξανά το καπάκι και κλείστε τη δεξαμενή νερού με την περιστροφική ασφάλιση.

### **Απενεργοποίηση της συσκευής**

1. Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, ο διακόπτης λειτουργίας στο πίσω μέρος της συσκευής πρέπει να ρυθμιστεί στη θέση «Ο».
2. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα (βγάλτε το βύσμα!).

### Προστασία υπερθέρμανσης / ξηρής λειτουργίας

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με την **προστασία από υπερθέρμανση/λειτουργία χωρίς υγρό**. Αν η συσκευή ενεργοποιηθεί τυχαία χωρίς νερό ή με πάρα πολύ λίγο νερό, τότε θα ενεργοποιηθεί η προστασία και η συσκευή θα απενεργοποιηθεί.

Για την επαναφορά της συσκευής, ακολουθήστε τα εξής βήματα:



Εικ. 4

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
2. Περιμένετε η συσκευή να κρυώσει.
3. Μετά που η συσκευή θα κρυώσει αδειάστε τη δεξαμενή νερού.
4. Πατήστε το κουμπί RESET.

Πατήστε το κουμπί RESET που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής.

5. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού με φρέσκο πόσιμο νερό.
6. Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή ως συνήθως και ελέγξτε ότι ανάβει η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης.

Εάν ανάψει αυτή η ενδεικτική λυχνία σημαίνει ότι η συσκευή λειτουργεί ξανά κανονικά.

7. Εάν η ενδεικτική λυχνία ακόμα δεν ανάβει, βγάλτε το φιν και πατήστε ξανά το κουμπί RESET.
8. Κάντε αυτή τη διαδικασία μερικές ακόμη φορές μέχρι η συσκευή να λειτουργήσει ξανά κανονικά.
9. Εάν η συσκευή δεν επανεκκινήσει αφού πατήσετε πολλές φορές το κουμπί RESET, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις για περαιτέρω επαλήθευση.

#### **ΟΔΗΓΙΑ!**

**Η διάταξη ασφάλισης μπορεί να απενεργοποιηθεί κατά λάθος κατά τη μεταφορά. Εάν συμβεί αυτό, επαναφέρετε τον θερμικό διακόπτη σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες.**

## 6 Καθαρισμός και αφαλάτωση

### 6.1 Οδηγίες ασφαλείας κατά τον καθαρισμό

- Πριν από τον καθαρισμό, η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.
- Προσέξτε να μην εισέλθει νερό μέσα στη συσκευή. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά κατά τον καθαρισμό. Για να καθαρίσετε τη συσκευή μην χρησιμοποιήσετε ρεύμα νερού υπό πίεση.
- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα (μαχαίρι, πιρούνι κ.λπ.) για να καθαρίσετε τη συσκευή. Τα αιχμηρά αντικείμενα μπορούν να βλάψουν τη συσκευή και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία όταν έρχονται σε επαφή με τα αγώγιμα στοιχεία.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά που περιέχουν διαλύτες ούτε καυστικά μέσα καθαρισμού. Μπορούν να βλάψουν την επιφάνεια.

### 6.2 Καθαρισμός

1. Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται τακτικά στο τέλος της εργάσιμης ημέρας, εάν είναι απαραίτητο και συχνότερα.
2. Αφαιρέστε το καπάκι από τη δεξαμενή νερού και τραβήξτε έξω το σουρωτήρι για τσάι.
3. Αφαιρέστε το δίσκο αποστράγγισης με το πλέγμα αποστράγγισης από τη συσκευή.
4. Καθαρίστε καλά τη δεξαμενή νερού και τον εγχυτήρα τσαγιού με ζεστό νερό, ένα ήπιο απορρυπαντικό και ένα μαλακό σφουγγάρι ή μια κατάλληλη βούρτσα πλυσίματος πιάτων.
5. Ξεπλύνετε καλά τη δεξαμενή νερού με καθαρό νερό.
6. Καθαρίστε τη στρόφιγγα αποστράγγισης περνώντας νερό μέσα από αυτήν.
7. Καθαρίστε το καπάκι, το σουρωτήρι και τον δίσκο αποστράγγισης με πλέγμα σταγόνων κάτω από ζεστό τρεχούμενο νερό.
8. Καθαρίστε τη δεξαμενή απ' έξω και τη βάση με ένα μαλακό, υγρό πανί.
9. Μετά τον καθαρισμό, στεγνώστε καλά τη συσκευή και αφαιρέστε τα εξαρτήματα με ένα μαλακό πανί που δεν αφήνει χνούδι.

## 6.3 Αφαλάτωση

Ακατάλληλο νερό μπορεί να δημιουργήσει ιζήματα. Τα ιζήματα μακρύνουν το χρόνο ζεστάματος και μπορεί να προκαλέσουν βλάβη της συσκευής.

**ΟΔΗΓΙΑ:** Για να αποφύγετε τη δημιουργία των ιζημάτων προτείνεται να χρησιμοποιείτε φιλτραρισμένο νερό.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το να μην αφαιρείτε τακτικά ιζήματα, σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης, είναι βάσει να απορριφθούν τα παράπονα. Τέτοιου είδους παράπονα δεν καλύπτονται από την εγγύηση! Να αφαιρείτε ιζήματα από τη συσκευή τακτικά.

1. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού με φρέσκο νερό, προσθέστε ξίδι ή εμπορικά διαθέσιμο περάγοντα αφαλάτωσης στο νερό και βράστε το προκύπτον διάλυμα. Να τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή του παράγοντα αφαλάτωσης.
2. Περάστε μέρος του διαλύματος μέσω της στρόφιγγας για να αφαιρέσετε τυχόν υπάρχοντα σ' αυτήν ιζήματα.
3. Το διάλυμα για αφαλάτωση πρέπει να βράσει και πάλι, 1 - 2 φορές.
4. Στη συνέχεια, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για κάποιο χρονικό διάστημα.
5. Μετά την αφαίρεση αλάτων, αφαιρέστε το διάλυμα αφαλάτωσης.
6. Η δεξαμενή νερού πρέπει να ξεπλυθεί καλά **μερικές φορές** με καθαρό νερό.
7. Καθαρό νερό πρέπει επίσης να το περάσετε από τη στρόφιγγα για να απομακρυνθούν τυχόν υπολείμματα του διαλύματος αφαλάτωσης.

GR

## 7 Ανακύκλωση

### Ηλεκτρικές συσκευές



Ο ηλεκτρικός εξοπλισμός σημειώνεται με αυτό το σύμβολο. Οι ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να απορρίπτονται και να ανακυκλώνονται με κατάλληλο και φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Μην πετάτε ηλεκτρικές συσκευές μαζί με οικιακά απορρίμματα. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αφαιρέστε το καλώδιο σύνδεσης από τη συσκευή.

Οι ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να μεταφέρονται σε καθορισμένα σημεία συλλογής.